

NY BOK: LINDA STEWART HAR SKREVET BOKA «AMERIKABREV»

En utvandrerhistorie

Husmannsdatteren Randi ble aldri rik eller berømt i Amerika. Nettopp derfor er fortellingen om henne typisk for det store flertallet av dem som dro ut for å søke bedre livsvilkår.

HAMAR

Geir Vestad

915 29 690 / gve@h-a.no

I 2000 lagde Linda Stewart en vandrestilling for Norsk Utvandrer museum om en utvandrerkvinnes historie. Hun valgte historien til Randi Pedersdatter Holtseteren, en husmannsdatter fra Gausdal, som reise til Amerika i 1889. Gjennom brev til familien skildret hun reisen og hvordan hun tilpasset seg sitt nye hjemsted. Brevserien strekker seg fra avreisen i Gausdal en marsmorgen i 1889 til juleforberedelser i Wisconsin nesten sju år senere.



FORFATTER: Linda Stewart er født i England, oppvokst i Nederland og arbeider i dag i kulturavdelingen til Hedmark fylkeskommune. «Amerikabrev» er hennes andre bok.

FOTO: GEIR VESTAD

Dette er utgangspunktet for Linda Stewarts bok «Amerikabrev», som nå foreligger, basert på husmannsdattera Randis historie.

Mange historier er blitt fortalt

om den fattige husmannsgutten som utvandret og ble storbonde i Amerika. Men den er ikke representativ for flertallet av norske emigranter, påpeker Linda Stewart. «De fleste måtte jobbe hardt

og forble relativt anonyme – også i den nye verden», skriver hun i forordet.

Den kvinnelige hovedpersonen hennes er en slik anonym skikkelse. Hun ble aldri verken rik el-

ler berømt. I så måte sier historien hennes noe om det store flertallet av dem som dro ut.

DETEKTIVARBEID

Utstillingen om utvandrerkvinnen Randi turnerte på bibliotekene i hele Norge. Deretter ble det laget en liten nettutstilling på engelsk, og Linda Stewart kom i kontakt med slekten hennes i USA. Det viste seg at de hadde både returbrev og bilder.

– Da skjønnte jeg at dette måtte bli bok, sier hun. Så hun skrev manus på engelsk, men fikk det ikke utgitt i USA.

– Det ble liggende og støve ned til for to år siden, forteller hun. – Da tok jeg det fram igjen, og skrev det om på norsk. Og nå foreligger boka, utgitt av Museumsforlaget.

– Det er mye sårhet i brevene, sier Linda Stewart.

– Familien hadde kontakt med hverandre. Men de visste også at de aldri skulle sees igjen.

– Vi ser også mange paralleller til dagens migrasjon. Historien om Randi kan også leses om en historie om all migrasjon.